

SVENSK STANDARD

SS-ISO 15223-2:2017

Fastställt/Approved: 2017-04-18
Publicerad/Published: 2017-04-20
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 01.080.20; 11.040.01

Medicintekniska produkter – Symboler att användas vid märkning av produkt och information till användare – Del 2: framtagning, urval och validering (ISO 15223-2, IDT)

Medical devices – Symbols to be used with medical device labels, labelling, and information to be supplied – Part 2: Symbol development, selection and validation (ISO 15223-2, IDT)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8026011>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

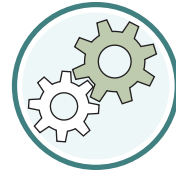
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Den internationella standarden ISO 15223-2 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 15223-2.

The International Standard ISO 15223-2 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of ISO 15223-2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Medicintekniska kvalitetssystem, SIS/TK 355.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principles for identification and development of new symbols	3
4.1 Identifying the need for a symbol	3
4.2 Symbols with horizontal applications	3
4.3 Symbols for use within a restricted range of device types.....	3
5 Process for selecting and validating symbols for inclusion in ISO 15223-1.....	3
5.1 General	3
5.2 Initial evaluation	4
5.3 Second evaluation	4
6 Classification of risk	7
7 Concept development	7
7.1 Existence of other symbols.....	7
7.2 Symbol design	8
8 Evaluation.....	8
8.1 Testing early symbol concepts	8
8.2 Comprehension testing	9
8.3 Memory testing	9
8.4 Usability testing.....	9
9 Acceptance criteria	10
9.1 General	10
9.2 Symbols with no to low safety relevance	10
9.3 Symbols with moderate to high safety relevance.....	10
Annex A (normative) Information to be provided during the symbol development process for adoption of a symbol into ISO 15223-1	11
Annex B (normative) ISO/TC 145/SC 3 proposal for graphical symbols.....	12
Annex C (normative) IEC/SC 3C proposal for graphical symbol form	14
Bibliography.....	16

SS-ISO 15223-2:2017 (E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15223-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 210, *Quality management and corresponding general aspects for medical devices*.

This first edition of ISO 15223-2, together with ISO 15223-1:2007, cancels and replaces ISO 15223:2000, which has been technically revised.

ISO 15223 consists of the following parts, under the general title *Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied*:

- *Part 1: General requirements*
- *Part 2: Symbol development, selection and validation*

Introduction

The ISO 15223 series of International Standards addresses symbols that can be used to convey information that is essential for the safe and proper use of medical devices. As such, in most regulatory domains the symbols are required to be presented with the device. The information can be required to be presented on the device itself, as part of the label or provided with the device.

Many countries require that their own language be used to present textual information with medical devices. This presents problems to device manufacturers and users. Faced with the requirement to produce labelling in a number of different languages, manufacturers might have to increase the size of the package or label, thus potentially increasing packaging waste, or compressing the information, thus compromising legibility. Users presented with devices labelled in a number of different languages can experience confusion and delay in locating the needed information in an appropriate language. ISO 15223-1 proposes solutions to these problems through the use of internationally recognized symbols, with precisely defined meanings, that are independent of language.

While compiling the symbols presented in ISO 15223-1, it was recognised that a systematic methodology for the development and presentation of symbols was needed. ISO/TC 210 began by formulating a “best practices” document, *Guide to the development and registration of symbols for use in the labelling of medical devices*.

When this guide was circulated to interested parties, a number of regulatory authorities were of the opinion that they would have greater confidence in the use of symbols to replace text if the best practices set out in the Guide were expressed as normative requirements in a standards document. Some of the best practices for symbols development and usage have been translated into normative requirements in ISO 15223.

Much of the information required on a medical device itself, as part of the label, or provided with the device constitutes information for safety within an integrated approach to risk management. As with any risk control measure, the manufacturer needs to verify the effectiveness of the information for safety before it can be accepted. The use of standardized symbols agreed by consensus on an international basis can address the confusion that users can experience when presented with labelling in a number of different languages. However, the proliferation of symbols without control and harmonization is undesirable and detracts from the effectiveness of using symbols to convey information for safety. In addition, some users and regulatory authorities have concerns that the unrestricted use of symbols without validation can represent a hazard.

This part of ISO 15223 includes methods for validating those candidate symbols being proposed for inclusion in ISO 15223-1. It can also be used by manufacturers and regulators for validating symbols for use with medical devices, where suitable symbols are not standardized.

This document has been prepared by ISO/TC 210 to influence the quality of symbols developed for use in labelling by establishing a process that addresses the need to ensure quality of symbols accepted in ISO 15223-1 by:

- establishing need;
- providing guidance on development of symbols;
- carrying out testing to make sure that the candidate symbol is suitable for adoption and use.

When the processes detailed in this part of ISO 15223 have been carried out, the probability of misinterpretation of symbols accepted in ISO 15223-1 is reduced.

Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling, and information to be supplied —

Part 2: Symbol development, selection and validation

1 Scope

This part of ISO 15223 specifies a process for developing, selecting and validating symbols for inclusion in ISO 15223-1.

The purpose of this part of ISO 15223 is to ensure that symbols included in ISO 15223-1 are readily understood by the target group.

If the symbol validation process detailed in this part of ISO 15223 has been complied with, then the residual risks, as defined in ISO 14971 and IEC 62366, associated with the usability of a medical device symbol are presumed to be acceptable, unless there is objective evidence to the contrary.

This part of ISO 15223 is not restricted to symbols intended to meet regulatory requirements or specified in regulatory guidelines on labelling.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9186-1:2007, *Graphical symbols — Test methods — Part 1: Methods for testing comprehensibility*

ISO 15223-1:2007, *Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied — Part 1: General requirements*

ISO 80416-2, *Basic principles for graphical symbols for use on equipment — Part 2: Form and use of arrows*

IEC 80416-1:2008, *Basic principles for graphical symbols for use on equipment — Part 1: Creation of graphical symbols for registration*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

appropriateness ranking test

procedure for ranking candidate symbols according to their considered appropriateness for representing a particular meaning

SS-ISO 15223-2:2017 (E)

3.2
associative strength test
procedure for comparing the strength of an association between a candidate symbol and several possible meanings

3.3
characteristic information
information that represents the property or properties of a symbol

3.4
comprehension test
procedure for quantifying the degree of understanding by the target group of the candidate symbol

NOTE Adapted from ISO 9186-1:2007, definition 3.1.

3.5
description
normative text that defines the purpose, the application and the use of the symbol

NOTE Adapted from IEC 80416-1:2008, definition 3.2.

3.6
symbol concept
diagrammatic representation of a candidate symbol which conveys the essential elements of the symbol but which has not yet been produced as a symbol original on a pattern template

3.7
symbol original
drawing of a graphical symbol, including the corner markings, prepared in accordance with IEC 80416-1 and, where appropriate, ISO 80416-2

NOTE Adapted from IEC 80416-1:2008, definition 3.8.

3.8
symbol used in medical device labelling
graphic representation appearing on the label and/or associated documentation of a medical device which communicates characteristic information without the supplier or receiver of the information relying on knowledge of the language of a particular nation or people

NOTE The symbol can be an abstract pictorial or graphic representation, or one that uses familiar objects including alphanumeric characters.

3.9
title
unique name by which a graphical symbol is identified and spoken of

NOTE Adapted from IEC 80416-1:2008, definition 3.9.

3.10
target group
user population characterized by such factors as age, gender, education, occupation, cultural background, experience and training, and physical ability when relevant

3.11

usability

characteristic of the symbol which establishes effectiveness, efficiency, ease of user learning and user satisfaction

NOTE Adapted from IEC 62366 [10].

4 Principles for identification and development of new symbols

4.1 Identifying the need for a symbol

When identifying the need for a symbol, the following elements shall be considered:

- a) the benefits derived from using a symbol;
- b) the intended target group:
 - their training and knowledge of, and experience with, the medical device(s) where the candidate symbol is intended to be used;
 - their general medical knowledge.

4.2 Symbols with horizontal applications

The development of symbols with horizontal applications to a wide range of medical devices in a number of geographic or regulatory areas should be encouraged when there is a clear and significant need for a symbol. This is particularly true when these symbols are used to meet regulatory requirements. Such symbols shall be considered prime candidates for inclusion in ISO 15223-1.

4.3 Symbols for use within a restricted range of device types

The development of symbols for use within a restricted range of device types or within specific geographic or regulatory areas should be encouraged only if the need is clear and significant. The process of identifying the need should take account of the target group and the arrangements foreseen for publicizing the new symbols. Such symbols can be prime candidates for inclusion in standards for particular kinds of medical devices. However, they are not prime candidates for inclusion in ISO 15223-1. When, in the opinion of ISO/TC 210, there is sufficient international interest in a particular symbol of this type, the symbol may be included in ISO 15223-1 and any geographic or other limitations on its use shall be indicated.

5 Process for selecting and validating symbols for inclusion in ISO 15223-1

5.1 General

Symbols presented to ISO/TC 210 for inclusion in ISO 15223-1 shall be developed, selected and validated using the process described in this clause.

Proposals for symbols to be included in ISO 15223-1 shall be submitted to ISO/TC 210/WG 3 via the ISO/TC 210 Secretariat at: symbolsinfo@aami.org. Any person or group may propose a symbol.

NOTE 1 A schematic representation of the process for developing, selecting and validating symbols as outlined in this International Standard is shown in Figure 1.

NOTE 2 Within the symbol development process, it is necessary to submit the candidate symbol either to ISO/TC 145/SC 3 for approval for registration in ISO 7000 [1], or to IEC/SC 3C for approval for registration in IEC 60417-DB [6].